

Stokholmo Saulės mokyklai 10 metų



1996-2006

Kas yra Mokykla

Kiek bekalbėtume apie mokslą, visa būtų bergždžia, jeigu ne viena "smulkmena": mes patys esame Mokykla. Štai veikiame ir gyvename, galvojame, trokštame, siekiame ir mylime, ir visa tai turi prasmę, stilių, vadinasi, - Mokykla. Žodynas, raštas, vaizdiniai, posakiai, aforizmai, frazės, idiomos, o tuo labiau - žinios ir papročiai - visa yra

Mokykla. Net judesys yra Mokykla. Sustingęs judesys yra kultūra.

O kas tuomet - gyvenimas? Gyvenimas teikia turinį. Mokykla - formą. Susiliedamos šios stichijos rašo kultūros istoriją. Kiekvieno žmogaus, kūno ir dvasios biografijos sąskaita...

Naujoji Romuva, 1997. Nr. 7-8. P.3



Nuotraukų iš pirmųjų mokslo metų nesuradome. Jos prasideda nuo 1999 metų. 1999 05 30 - mokslo metų užbaigimas pikniku gamtoje - tapo tradicija.

Iš kairės vaikai: Ramunė M., Gunilla S., Aistė B., Jūra M., Ugnė M., Sandra H., Kaj M., Gabrielė M., Mantas A. ir Anton L. Mamos Audronė, Jorūnė, Eglė, Daiva, Andželika, Regina ir mokytoja Lilija Bakanauskaitė



Po mintelę, po žodelį, po darbelį... kūrėme ir mes savo Mokyklą. Per 10 veiklos metų atlikta nemažai smulkių ir didelių darbų, ir šis leidinukas skiriamas svarbiausių įvykių paminėjimui ir prisiminimui. Jame taip pat rasite visų lankiusių mokyklą vaikų, jų mokytojų bei tėvų komitetų atstovų pavardes ir visus mūsų rėmėjus, mokyklos dainą "Saulės vaikai", sukurtą būtent šio jubiliejaus proga.



1999 02 20 - pirmasis mokyklos pasirodymas per Vasario 16-osios šventę. Rovėm rope, šokom, dainavom, deklamavom. Scenoje su vaikučiais - mokytojos ir mamos.

Daugybėje nuotraukų atsispindi įvairių švenčių, renginių džiaugsmo, o gal ir rūpėsčio akimirkos. Tikriausiai ne vienas nusišypsos, pamatęs, kaip mūsų vaikučiai augo, brenavo, keitėsi...

Pasėję mažą sėklelę prieš dešimtį metų, šiandien turime gražų, pilnavidurį žiedą. Gal dar ne visai subrandintą, gal dar ne visai tokį didelį, kokio norėtume... Bet TAI jau yra – mokykla gyuoja, auga, bręsta. Nuosirdžiai tariame ACIŪ kiekvienam, kas prisideda ar kažkada prisidėjo nors nedideliu darbeliu, menku trupinėliu prie mokyklos veiklos.

Daina Meškauskienė



Mokyklos istorija

Mokyklos istorija rašoma nuo 2001 sausio mėn.,
internete - nuo 2004 04 20, papildyta – 2006 04 04.

Mokyklėlės įkūrimo idėja garsiai išsakyta buvo 1996 m. pavasarį, švenčiant Velykas pas poną Alfonsą Jovertą. Andželika Motiejauskaitė, pasižiūrėjusi į šalia sėdinčias mamas Dangirą Griksienę, Dalią Armalienę ir mane, Audronę Vodzinskaitę-Städje, su mažais vaikais, tarė: "Kuriam mokyklėlė?". 1996 m. pavasarį mes ir laikom mokyklos istorijos pradžia. Nuo tada pradėta kalbėti su tuometiniu bendruomenės pirmininku Klemensu Gumausku apie realios, turinčios patalpas, mokyklos galimybes. K. Gumausko atsakymas buvo logiškas: "Iš pradžių jūs,



*Vienas 1999 m. pavasario sekmadienis
Estų namuose: mokytoja Aldona Sehgal
su Aiste B. ir Jūra M.*

moterys, rinkitės vienos pas kitas, o paskui kaip nors..." Tada dar nepažinojom švediškos biurokratijos sistemos ir nežinojom, kad įkurti mokyklą turint vos kelis ikimokyklinio amžiaus vaikus beveik neįmanoma...



*1999 04 11. Per pertrauką vaikų vaišės
- Ramunės M. gimtadienis. Vaikai iš
kairės: Ramunė, Aušrinė P., Rimvydas
Č., Gunilla S. ir Karolis Č. Stovi
mamos Audronė ir Aida, viduryje -
mokytoja Aldona Sehgal.*



*1999 04 18. Po pamokų einame kartu
užkąsti. Iš kairės: Ramunė M., Ugnė
M., Sandra H., Jūra M. ir Aina G.*



1999 05 30 mokslo metai pasibaigė. Gunilla S., Jūra M., Monika A., Anton L., Ramunė M., Kaj M., Aistė B., Gabrielė M., Lukas G., Sandra H., Mantas A., Aina G. ir Julius A. su mokytojomis Lilija B. ir Aldona S.



Ir taip nuo 1996 m. pavasario pradėjome rinktis namuose tai pas mane, tai pas Andželiką Motiejauskaitę, tai dar pas ką nors. Susirinkę skaitydavom vaikams pasakas, žaisdavom žaidimus, klausydavomės lietuviškų vaikiškų kasečių, rodydavom lietuviškai įgarsintus animacinius filmukus. Kokio nors vieno mokytojo neturėjome. Mokytojaudavo, t.y. vaikus užimdavo paprastai ta mama, pas kurią susirinkdavom.

1999 05 30

Parke Aistė B., Jūra M. ir Gabrielė M.

*1999 05 30.
Mokytojos
Aldona S. ir
Lilija B.
išdalina
vaikams mokslo
metų baigimo
pažymėjimus.*





Taip mes rinkdavomės iki 1998 m. rudens, kai Lietuvos bendruomenės Švedijoje valdyba K. Gumauskio iniciatyva nutarė padėti mokyklai ir paskyrė mums dvi savanores mokytojas. Tai buvo labai rimtas žingsnis mokyklai sutvirtinti, tačiau nuolatinės vietos darbui vis dar neturėjome.

1999 m. pavasarį ponas Klemensas Gumauskas susitarė dėl kambarėlio nuomos Lietuvių mokyklai Estų namuose. Tačiau vaikams augant prireikė daugiau patalpų, kurių Estų namuose gauti negalėjome.

Tėveliai pradėjo svarstyti, kad reikia rimčiau organizuoti mokyklos veiklą. Taip įvyko pirmieji mokyklos rinkimai. 2000 spalio 15 d. eiti mokyklos rektorės-admi-



1999 12 19. Turėdami patalpas Estų namuose pirmą sykį šventėme Kalėdas su Kalėdų seneliu, šokiais, dainelėmis ir dovanėlėmis.





nistratorės pareigas vieneriems mokslo metams buvo išrinkta Laima Romienė.

2001 m. rudenį šių pareigų atsisakyta ir nutarta, kad visus mokyklos reikalus tvarkys Tėvų komitetas, sudarytas iš trijų asmenų.

2002 m. rudenį Laima Romienė surado ABF patalpas Sveavėgen 41, kur kiekviena klasė turi savo kambarį su lenta ir savo mokytoją. Šiomis patalpomis nemokamai naudojames ir ten renkames iki šiol.

2003 m. rudenį Eglės Miniotienės ir Audronės Vodzinskaitės-Städje iniciatyva, LBŠ valdybai padedant, pradedami kurti mokyklos įstatai.



2000 02 19 - Vasario 16-osios šventė - ir mūsų vaikų šventė: Aistė ir Ramunė deklamuoja, Aušrinė groja, visi vaikai ir mokytojos šoka. Didesnieji padeda ir loteriją praveisti.





2004 m. pradžioje įvyko pirmieji demokratiški slapti rinkimai į Tėvų komitetą. Taip pat buvo išrinkti du revizoriai, Gintas Grigelionis ir Audronė V.-Städje, tikrinti mokyklos kasą.

2004 m. pavasarį patvirtinami mokyklos įstatai.

2004 m. pavasarį tėvai išrinko mokyklos pavadinimą ir nuo tol ji vadinasi "Saulės mokykla", o vaikai ir tėvai kartu išrinko pavadinimus ir klasesms: "Spindulėlis", "Vaivorykštė" ir "Aušra".

*2000 04 24. Antra Velykų diena.
Kartu su mokytoja Aldona Sehgal
ridename margučius.*



*2000 12 17
Pirmąsą Kalėdų
šventę Lietuvos
ambasadoje su
papuošta eglute.
Mokytojos Audronė
V.-Städje, Aldona
Sehgal, Lilija
Bakanauskaitė ir
Zita Öhström.*



Nuo 2004 m. pradžios mokykloje bandoma įkurti pačių mažiausiųjų „Saulės zuikučių“ klasę tiems, kurie dar tik rėplioja ir žengia pirmuosius žingsnius.

Nuo 2005 m. sausio mėn. vaikai turi papildomus dainų ir šokių užsiėmimus po pamokų. Dainuoti vaikus moko Edita Sääf, šokti – Jurga Laurenčikienė.

2001 02 18 Vasario 16-osios šventė. Vaikai suvaidino pasaką pagal „Trys paršiukai“, tik šį sykį paršiukų buvo daugiau.



Po to šoko, dainavo ir deklamavo kartu su mokytojomis Dangira G., Lilija B. ir Audrone V.-S.

Po pasirodymo Kaj ir Ramunė vėl mielai prisidėjo prie loterijos, o Aistė, Gunilla, Sandra ir Brigita užsiėmė „gimnastika“.





2005 m. birželio 17-19 d.d. mokyklos mokytojos ir tėvai organizavo pirmąją tarptautinę vasaros stovyklą "Draugystės tiltas". Organizacinis komitetas: Eleonora Jonušienė (vadovė), Jonė Šeštakauskaitė, Regina Molina, Audronė Vodzinskaitė-Städje, Lilia Bakanauskaitė, Agnė Skeberdytė, Laima Romienė ir Virginija Langbakk.

Renginyje dalyvavo Norvegijos, Olandijos, Hamburgo (Vokietija), Airijos, Anglijos, Danijos ir Švedijos lituanistinių

mokyklų bei Tautinių mažumų ir išeivijos departamento atstovai. Tai buvo ne tik vaikų stovykla, bet ir mokytojų seminaras bei lietuvių kalbos kursai tėveliams nelietuviams. Taip pat vyko bendruomenių

2001 12 15 Kaėdų šventė Lietuvos ambasadoje. Brigita, Jūra, Laura, Marius ir Stina deklamuoja, Ramunė groja. Tradicinė vaikų ir mokytojų nuotrauka. Mokytojos Audronė V.-Städje, Lilija Bakanauskaitė, Zita Ūhström ir Giedrė Matusėvičienė.





atstovų pasitarimas. Pagrindiniai DT rėmėjai TMID'as, firma Langbakk Consulting, ir Lietuvos ambasada Švedijoje.

Nuo 2005 m. rudens klasės sudaromos ne vien pagal vaikų amžių, o labiau atsižvelgiant į lietuvių kalbos mokėjimo lygį. "Saulės zuikučių" klasėje vaikai nuo 3 iki 5 metų amžiaus, "Spindulėlio" klasėje - 5-8 metų amžiaus vaikai. "Vaivorykštės" klasėje mokosi pradinio mokyklinio amžiaus vaikai nuo 9 iki 11 metų amžiaus. "Aušros" klasėje - vaikai nuo 11 metų ir vyresni.

2006 m. pavasarį mokykla švenčia savo 10-metį.



*2002 12 14 Kalėdos ambasadoje.
Mokytojos Edita S. ir Giedrė M. sukūrė
ir kartu su vaikais pastatė Kalėdinį vai-
dinimą. Vaikams akomponavo Edita ir
Martin Sääf.*



Vaikai

Pradžioje buvo 4 vaikai. Kiekvienais metais vaikų daugėjo: atvažiavo iš Lietuvos, gimė čia, augo... Dalis išvažiavo, atvažiavo nauji. Dėl tam tikrų subjektyvių ir objektyvių priežasčių dalis vaikų nustojo lankyti mokyklą: kas ėmė sportuoti, kas nusprendė, kad geriau sekmadienį praleisti su šeima, kitiems paprasčiausiai mokykloje tapo neįdomu, nes nebuvo jų amžiui skirtų vadovėlių, o ir trūko profesionalių mokytojų.

Kasmet į mokyklą susirinkdavo maždaug 15 - 20 įvairaus amžiaus vaikų. Jau-

niausieji pradėjo lankytis pamokose būdami vienerių, dauguma - nuo ketverių metų amžiaus. Ramunė Milašauskaitė yra vieništelė mokinė lankanti mokyklą nuo jos įkūrimo iki dabar. Persikėlus į ABF patalpas, atsirado galimybė vaikus suskirstyti į 3 klases: ikimokyklinukų - 4-6 metų amžiaus, pirmokų-antrokų ir vyriausiųjų klasę.

Nuo 2005 m. rudens renkasi mažiausiųjų klasę, kurių amžius 3 - 5 metai.



2003 02 15. Vasario 16-osios šventė. Megė deklamuoja, Ramunė groja. Dainuoja vaikai pirmoje eilėje iš kairės: Brigita, Benas Š., Sandra H., Jūra, Gunilla, Emilija, Megė, Ugnė; antroje eilėje: Marius, Laura ir Ramunė. Pati mažiausia - Jorilė.





Saulės mokyklos mokiniai

1996 - 2006

1. Aleksandrauskaitė Rūta
2. Aleksandrauskas Artūras
3. Armalis Julius
4. Armalis Mantas
5. Armalytė Monika
6. Ascilaitė Brigita
7. Balčiūnaitė Aistė
8. Bergendorf Jokūbas
9. Čepulis Karolis
10. Čepulis Rimvydas
11. Dovydenaitė Martyna
12. Dovydenaitė Monika
13. Grigelionis Lukas
14. Griškaitė Aina
15. Griškās Lukas
16. Helander Sandra
17. Jasiulevičiūtė Aura
18. Jonsson Amadeus
19. Jonušas Jonas
20. Karlsson Stina
21. Kinčinė Dora
22. Laurenčikaitė Megė
23. Laurenčikaitė Sofija
24. Ledin Anton
25. Lėnaitis Edgaras
26. Lialkaitė Silvija
27. Lilieholm Mikas
28. Ljungar Emilia
29. Ljungar Semas
30. Lukoševičiūtė Ernesta
31. Lundqvist Jakob Mykolas
32. Malakauskaitė Greta
33. Malakauskaitė Sandra
34. Malmqvist Kajus
35. Manelin
36. Matusėvičius Justas
37. Matusėvičius Marius
38. Meškauskas Airidas
39. Milaškauskaitė Ramunė
40. Miniotaitė Jūra
41. Miniotaitė Ugnė
42. Miškūnaitė Agnė
43. Miškūnaitė Rūta
44. Miškūnas Adolis
45. Mitkus Benas
46. Molina Gabrielė
47. Olofsson Saulius
48. Papinigtė Aušrinė
49. Papinigtė Neringa
50. Puškoriūtė Laura
51. Romaitė Emilija
52. Romaitė Silvija
53. Romas Mantas
54. Stādje Laima Gunilla
55. Švedas Benas
56. Ulfendahl Sabina
57. Zubrickas Markas

Tėvų komitetai

2001/2002 m.m.- Eglė Miniotienė - pirmininkė ir išdininkė, Evaldas Laurenčikas, Audronė Vodzinskaitė-Städje.

2002/2003 m.m.- Eglė Miniotienė - pirmininkė, Audrius Jasiulevičius- išdininkas /nuo 2003/, Evaldas Laurenčikas.

2003/2004 m.m.- Eglė Miniotienė – pirmininkė /2003/, Eleonora Jonušienė - pirmininkė /nuo 2004/, Edita Sääf, Evaldas Laurenčikas - išdininkas.

2004/2005 m.m. - Eleonora Jonušienė - pirmininkė ir išdininkė, Edita Sääf.

2005/2006 m.m. - Regina Molina - pirmininkė, Romanas Ascila - išdininkas, Lina Normantaitė.



*2003 02 15 Vasario 16-osios šventė.
Dainuoja ir šoka mamos. O vaikai - šalia:
žiūri ir klauso. Pirmoje eilėje: Jurga
Laurenčikienė, Eglė Miniotienė, Daiva
Helander; antroje eilėje: Laima Romienė,
Inga Švedienė, Zita Öhström ir Giedrė
Matusevičienė.*





Audronė V.-Städje



Lilija Bakanauskaitė



Aldona Sehgal



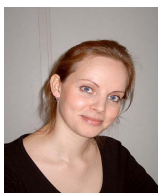
Zita Öhrström



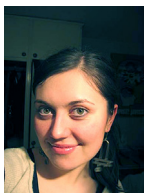
Giedrė Matusevičienė



Regina Molina



Agnė Skeberdytė



Jonė Šeštakauskaitė



Daina Meškauskienė



Edita Sääf - dainų



Jurga Laurenčikienė - šokių



Dangira Griškiėnė



Agnė Kudirkaitė



Eleonora Jonušienė



Agnė Viršilaitė



Irina Gusakova

Mokytojos

Per dešimtį metų mokytojavo gan nemažas būrys žmonių, tačiau paminėsiu tik tas mokytojas, kurios dirbo bent vieną semestrą. Saulės mokyklos lietuvių kalbos mokytojos, neįskaitant mamų, dirbusių šį darbą nuo 1996 m. iki 1998 pavasario:

1998/1999 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė ir Aldona Sehgal.

1999/2000 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Aldona Sehgal ir Zita Öhrström.

2000/2001 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Zita Öhrström, Audronė Vodzinskaitė-Städje ir Dangira Griškiėnė.

2001/2002 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Zita Öhrström ir Giedrė Matusevičienė.

2002/2003 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Zita Öhrström ir Giedrė Matusevičienė.

2003/2004 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Agnė Kudirkaitė ir Regina Molina.

2004/2005 m.m. mokytojavo Lilija Bakanauskaitė, Regina Molina, Eleonora Jonušienė, Jonė Šeštakauskaitė, ir Agnė Skeberdytė.

2005/2006 m.m. mokytojauja Lilija Bakanauskaitė, Regina Molina, Daina Meškauskienė, Agnė Viršilaitė ir Irina Gusakova.

Rėmėjai

Iš pradžių mokykla visai neturėjo nei pinigų, nei rėmėjų. Kol vaikai buvo darželinio amžiaus ir tilpo vienoje klasėje, mokytojos naudodavo savo asmeninę mokomąją medžiagą, o tėveliai mokėjo už patalpų nuomą. Vaikams augant, asmeninių mokytojų išteklių nebeužteko. Tačiau mokykla sulaukė paramos iš kitur.

LBŠ

Nuo 2001 m. pavasario mokykla pradėjo gauti piniginę paramą iš Lietuvos bendruomenės Švedijoje. Iš pradžių Bendruomenė mokėjo už patalpų nuomą, vėliau, gavus nemokamas patalpas, tie pinigai pradėti naudoti mokymo priemonėms įsigyti. Be to, mokykla gaudavo finansinę paramą tai Kalėdų eglutei nusipirkti, tai mokslo metų uždarymo šventei suorganizuoti. Kasmet LBŠ mokyklai skiriama pinigų suma didėja, tačiau ir mokyklos poreikiai auga.



*2003 06 09.
Mokslo metų už-
baigimas. Tradi-
cinis piknikas ir
tradicinis vaikų
krepšinis. Susido-
mėję visi, Laura
stebi metimus. Už
įmestą į krepšį ka-
muolių - saldainis.*





Mokyklos fondas

2002 m. vyresniosios lietuvių kartos Švedijoje iniciatyva Gintauto Būgos 75-ių metų proga buvo įsteigtas Lietuvių mokyklos Švedijoje rėmimo fondas. Išrinkta šio fondo valdyba. Vienas iš trijų fondo valdybos narių yra tėvų komiteto atstovas. Nuo 2003 m. mokykla turi galimybę pasiimti priaugusius procentus, pateikdama kvitus už įsigytas mokyklinės priemones.

Nuoširdžiai dėkojame visiems mokyklos fondo iniciatoriams, įkūrėjams bei rėmėjams: Alfonsui Jovertui, Teresei ir Gintautui Būgoms, Eugenijai ir Anders Griff – pagrindiniam fondo dokumentacijos tvarkytojui, Virginijai Karrenbauer, Švedijos-Lietuvos asociacijos Stokholmo filialui.

Pagrindinis fondo rėmėjas Alfonsas Jovertas mokyklai labiai paaukojo 110.000 kronų.

Kviečiame visus neabejingus lietuvių išlaikymui paremti Lietuvių mokyklos Švedijoje fondą. Bet kokio dydžio parama mokyklai yra labai vertinga ir laukiama. Fondo sąskaitos numeris: Handelsbanken kontonummer 6187 375 421 173. Iš anksto dėkojame už Jūsų paramą.

TMID, PLB, ABF

Esame dėkingi Tautinių mažumų ir išsivijios departamentui už paramą organizuojant Draugystės tiltą '05 ir išleidžiant šį, Saulės mokyklos jubiliejui skirtą, bukletą.

Nuo 2001 m. mokykla laikas nuo laiko sulaukia paramos iš Pasaulio lietuvių bendruomenės. Parama ir suma nėra pastovios.

Nuo 2002 metų rudens mokykla nemokamai naudojasi ABF (Dirbančiųjų mokymo asociacijos) patalpomis.



Mūsų didieji rėmėjai: Alfonsas Jovertas (viršuje), paaukojęs Mokyklos fondui 100.000 kronų ir Steinar Langbakk, paaukojęs "Draugystės tiltui" 25.000 ir taip išgelbėjęs mus iš didelio finansų stygiaus organizuojant DT.



Pavieniai asmenys

Pavieniai asmenys laikas nuo laiko paremia mokyklą ir jos renginius didesnėmis ar mažesnėmis sumomis. Nuoširdžiai dėkojame Alfonsui Jovertui, Steinar Langbakk, Klemensui Gumauskui, Edvardui Varnauskui, Vilmantui Giedraičiui.

Audronė Vodzinskaitė-Städje

What is a School?

Talking about education would be all empty words, if not for a “trifle:” We ourselves are a School. We act and live, we think and desire, we achieve and love. And all that has a meaning and a style, and it’s called a School. Dictionaries, scripts, metaphors, phrases, and idioms, and especially knowledge and tradition – everything

is a School. Even a movement is a School. A halted movement becomes culture.

But what is life, then? Life gives content, and School gives form. When these two elements combine, they write cultural history. A biography of every man, every body and soul...

(Naujoji Romuva, 1997 No 7-8. Pg. 3)



2003 12 13 Kalėdos Lietuvos ambasadoje. Mamyčių Giedrės Matusevičienės ir Editos Sāāf sukurtas Kalėdinis spektaklis. Vaidina Saulės mokylos

mokiniai: Silvija R., Laura P., Sandra H., Ramunė M., Manelin, Gunilla S., Ugnė M., Aura J., Jonas J., Jorilė Š., Marius M., Brigita A. ir Jūra M.



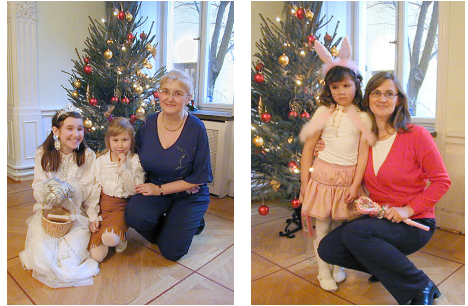
Step by step, minute by minute, word by word, we have created our School. During the past 10 years we have done quite a lot, small and big, and this publication is a presentation of the most significant episodes in our Lithuanian school's existence for those who did not previously know about it. As you glance through the pages you will find all the names of our pupils, teachers, and members of the Parent Committees, as well as the school song "Saulės vaikai" ("Children of the Sun"), written especially for this jubilee.

This booklet contains a great many pictures from our school's life, reflecting

not only joy and happiness but also moments of concern and concentration. Perhaps you will smile a little seeing the kids growing, maturing and changing...

Today, we have a beautiful flower full of petals, which has grown from a tiny little seed planted ten years ago. It is may not be completely full-grown yet, and maybe not as big as we wish, but we *do* have it – the school prospers, matures, and gets bigger. We want to extend a sincere THANKS to everyone who has contributed to it, no matter how little or how much. Everything counts!

Daina Meskauskiene



2003 12 13. Vaikai prieš spektaklį ir po jo... Prie eglutės: Regina ir Audronė su dukromis, Laima ir Antanas su vaikais.



The History of the Lithuanian School in Stockholm 1996-2006

by Audrone Vodzinskaite-Städje

The history of the school has been written since January 2001, has been on Internet since April 2004, and updated the 4th April 2006

The year was 1996. The idea to establish a Lithuanian school was raised for the first time during the Easter celebration at Mr. Alfonsas Jovertas's house. Then, Andzelika Motiejauskiene looked at the assembled mothers Mrs. Dangira Griksiene, Mrs. Dalia Armaliene and Mrs. Audrone Vodzinskaite-Städje and their small children, and said: "Let's have a school!" That's why spring 1996 became a turning point in our Lithuanian school

history. The very first step was to talk to the leader of the Lithuanian Community in Sweden, Mr. Klemensas Gumauskas. His answer was clear: "You, Ladies, may start meeting and having lessons at each other's place in the beginning, and later we'll see what we can do...". At that time we had no experience with the Swedish bureaucratic system and did not know that it is almost impossible to establish a school by having just a few minor aged kids.





So we started. We meet and we read fairy tales for our kids, played different games, listened to Lithuanian songs, and watched Lithuanian language animated films. Because we had no real teacher, “the teacher of the day” was the mother at whose place we were meeting.



This kind of activity lasted until autumn 1998. Then, on the initiative of Mr. Gumauskas, the Chairman of the Board of the Lithuanian Community in Sweden (henceforth: LCS), two voluntary teachers were appointed to help our children. It was a big improvement for the school. However, we had no premises yet.

Came the spring of 1999. Mr. Gumauskas made an agreement with the Estonian House to rent a little room for the Lithuanian school. Everybody was truly

2004 05 30. Po apsilankymo Junibaken prie Astridos Lindgren skulptūros su mokytojomis Regina Molina, Lilija Bakanauskaite ir Agne Kudirkaite.

2004 02 14 Vasario 16-osios šventė. Kol Ramunė dainuoja, vaikai susėdę laukia savo eilės pasirodymui.

20 psl. vaikai dainuoja, 1-oje eilėje iš kairės: Emilija, Brigita, Gunilla, Megė, Gabrielė ir Jonas; 2-oje eilėje: Silvija, Ramunė ir Laura.



happy to finally have a permanent place to meet and study. Nonetheless, our school and children were growing and it became necessary to find a bigger space for our activities.

The school's parents started to seriously discussing ways of organising the school's activities. The outcome was our first school elections. And from the 15th October 2000 Mrs. Laima Romiene was elected to the position of the school rector and administrator for one year.

The autumn 2001. The school's parents decided to improve the management by having a Parent Committee instead of the rector's position. The School Parent's Committee consisted of three members.



2004 06 06. Mokslo metų užbaigimas parke. Mokytoja Eleonora Jonušienė su moksleiviais Jonu J., Ernesta L. paruošė nedidelį vaidinimėlį apie Arklį ir Rugiagėlę. Ramunė M. ir Aurimas laiko uždangą.



2004 06 06. Gėlės mokytojoms Reginai M. ir Lilijai B.- vaikų ir tėvelių tradicinė padėka už visų mokslo metų vargą ir rūpesčius.





In the autumn 2002 Mrs. Romiene found a successful solution for the Lithuanian school. It was at the ABF House at Sveavägen 41 in Stockholm, where every class could have its own room, its own blackboard and, of course, a teacher. And the premises we got was free of charge! We still enjoy the opportunity of using the classrooms to this day.

In the autumn 2003 Mrs. Egle Miniotiene and Mrs. Vodzinskaite-Städje together with the LCS Board initiated the creation of the School's Regulations.

In the beginning of 2004 the first democratic election for the School Parent's Committee was carried out, and for the first time two auditors were elected – Mr. Gintas Grigelionis and Mrs. Vodzinskaite-Städje to check on the school's economy.



2004 06 06. Iš danų pasiskolinta ir mūsų mokykloje prigijusi tradicija sudaužyti medinį-kartoninį namelį su saldainiais, kuriuos vaikai greit išsidalina. Jūros M. eilė...

Spring 2004. The School Regulations were approved.

Spring 2004. The parents selected a name for the school. Thus our Lithuanian school became "Saulės Mokykla" (The School of the Sun). The most interesting task – to select names for the classes – was assigned to our children. The result was that we now have three new fantastic names: "Spindulelis" (The Little Ray), "Vaivorykste" (The Rainbow), and "Ausra" (The Sunrise). Another interesting project was creating a class for the youngest ones.



2004 06 06. Prasideda tradicinės rungtynės tarp vaikų ir tėvėlių komandų: bėgimas su maišais, kiaušinio nešimas šaukšte ir kt. Kas laimės? Vaikai nekantrauja, nes nugalėtojais gauna šokoladinius medalius...



The “Saulės Zūikuciai” (The Sun-Bunnies) class invited 3-5 year olds and their mothers to join the School of the Sun.

From January 2005 our children have extra lessons in song, headed by Mrs. Edita Sääf, as well as in folk dancing, headed by Mrs. Jurga Laurencikiene.

One of the biggest events in the school’s history was the first international summer camp “Draugystės Tiltas” (The Bridge of Friendship). The Chairwoman of the Parent’s Committee, Mrs. Eleonora Jonusiene, initiated the project. Other organisers were Mrs. Lilija Bakanauskaite, Mrs. Regina Molina, Ms. Jone Sestakauskaite, Ms. Agne Skeberdyte and Audrone Vodzinskaite-Städje. Together with other parents, teachers and with big support from the LSS and the Embassy of Lithuania, an international, three-day-camp was successfully accomplished. The main DT sponsors were TMID (The Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad),

2004 12 12 Mokytojų Jonės Š., Eleonoros J., Reginos M., ir Lilijos B. sukurtas kalėdinis vaidinimas, kur pačios mokytojos vaidino Tris Karalius.





Langbakk Consulting, and the Lithuanian Embassy in Sweden. It was exciting to meet representatives from Lithuanian schools from Norway, Holland, Germany (Hamburg), Ireland, England, Denmark, and Sweden, as well as representatives of the Lithuanian Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad. The activities were organised not only for children but for teachers and parents as





well: the teachers participated in various seminars, and non-Lithuanian-speaking parents had an opportunity to improve on their Lithuanian language participating in a language course. At the same time we got an opportunity to have the first summit with representatives from other Lithuanian communities.

Autumn 2005. The classes were starting to be organized not according to the children's age but rather according to the level of proficiency in the Lithuanian language. However, the classification looks as follows: Saules Zuikuciai class - children of 3-5 years of age; Spindulelis class - children of 5-8 years of age; Vaivorykste class - children of 9-11 years of age; Ausra class - children of 11-15 years of age.

Spring 2006. The Saules School celebrates its first decade!

*2005 06 02 Mokslo metų uždarymas
ABF patalpose- lauke lijo. Vaikai
vaidino trumpus vaidelius, viršuje:
"Obelis ir lapė" - Brigita, Jūra,
Marius, Greta ir Rūta A. Kitose
nuotraukose: Jonas ir Ramunė; Greta;
Brigita ir Sofija.*





The Children

At the beginning there were only 4-5 children. The number of children grew each year. All the time some pupils were leaving the school while new ones were arriving. Of course, there were different reasons for children leaving a school that is open on Sundays only: some of them became interested in sports, parents of other children thought that it was better to spend weekends with the family, or that

the school didn't have adequate course literature, or simply that the school didn't have skilled enough teachers.

Ramune Milauskaite is the only pupil who has been attending the school since its establishment until the present day.

Despite all this, between 15 and 20 children gather in the Saules School every year.



*2005 06 02. Mokytojos
prieš vasaros atostogas:
Jurga Laurenčikienė,
Jonė Šeštakauskaitė,
Eleonora Jonušienė ir
Agnė Skeberdytė.
Mokytoja Jonė Š.
Apačioje: na koks mokslo
metų užbaigimas be
žaidimų...*



The Teachers

For several years quite a large number of teachers were working in the school. The list below includes those who worked for a longer periods of time. It does not include mothers that have been teaching in 1996-1998.

Semester of 1998-1998 – Mrs. Lilija Bakanauskaite and Mrs. Aldona Sehgal;

Semester of 1999-2000 – Mrs. Bakanauskaite, Mrs. Sehgal, and Mrs. Zita Öhrström;

Semester of 2000-2001 – Mrs. Bakanauskaite, Mrs. Öhrström, Mrs. Vodzinskaite-Städje, and Mrs. Dangira Griksiene;

Semester of 2001-2002 – Mrs. Bakanauskaite, Mrs. Öhrström, and Mrs. Giedre Matuseviciene;

Semester of 2002-2003 – Mrs. Bakanauskaite, Ms. Agne Kudirkaite, and Mrs. Regina Molina;

Semester of 2003-2004 – Mrs. Bakanauskaite, Ms. Kudirkaite, and Mrs. Molina;

Semester of 2004-2005 – Mrs. Bakanauskaite, Mrs. Molina, Mrs. Eleonora Jonusiene, Ms. Jone Sestakauskaite, and Ms. Agne Skeberdyte;

Semester of 2005-2006 – Mrs. Bakanauskaite, Mrs. Molina, Mrs. Daina Meskauskiene, Ms. Agne Virilaite and Ms. Iri-na Gusakova.

*2005 06 17-19 "Draugystės tiltas".
Šalių dalyvių vėliavos ir Saulės
mokyklos prisistatymas.*





The School's Parent Committee



Semester of 2001-2002 - Mrs. Egle Mioniene, chairwoman and treasurer, Mr. Evaldas Laurencikas, and Mrs. Vodzinskaite-Städje;

Semester of 2002-2003 – Mrs. Mioniene, chairwoman; Mr. Audrius Jasiulevicius, treasurer (from 2003), and Mr. Laurencikas;

Semester of 2003-2004 – Mrs. Mioniene, chairwoman (2003), Mrs. Jonusiene, chairwoman (from 2004), Mrs. Sääf, and Mr. Laurencikas, treasurer;

Semester of 2004-2005 – Mrs. Jonusiene, chairwoman and treasurer, and Mrs. Sääf;

Semester of 2005-2006 – Mrs. Molina, chairwoman, Mr. Romanas Ascila, treasurer, and Mrs. Lina Normantaite.

2005 06 17-19. Viršuje: DT Organizacinė grupė: Laima Romienė, Jonė Šeštakauskaitė, Agnė Skeberdytė, Eleonora Jonušienė (vad.), Regina Molina, Lilija Bakanauskaitė, Audronė V.-Städje ir Virginija Langbakk. Apačioje: DT vėliavų laiko Jūra ir Ramunė.

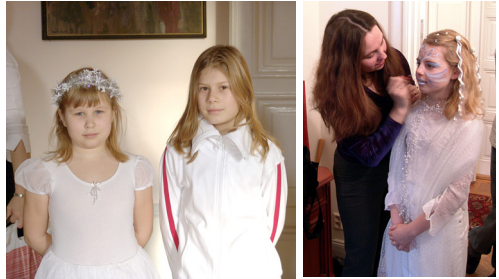


Vaikai su aktoriumi Gediminu Storpirstiu. Apačioje: DT pasibaigus - paskutiniai svečiai, rėmėjai ir organizatorės.



Sponsors

At the beginning we had no money and no sponsors at all. As long as our children were small we squeezed ourselves into one class. The teachers used their own material for teaching, and parents were paying rent to Estonian House for the premises. The children were growing and, naturally, the personal resources we had were not enough. Luckily, help for the school came from other sources.



Prieš Kalėdinį vaidinimą: Gunila ir Sandra H. bei Rūta A. su mama.



2005 12 11 Kalėdinis vaidinimas Lietuvos ambasadoje.



The Lithuanian Society in Sweden (LSS)

Spring 2001. The LSS started providing valuable financial support to the Saules School. In the beginning, the LSS paid the rent for the premises, but later on, when the school found premises for free, the money were used for purchasing school inventory, books, etc. Moreover, LSS sponsored, and is still sponsoring the school on various occasions, such as for buying a Christmas tree or helping to organise a party at the end of semester. It is a fact that the school's needs are ever increasing, and we are happy to note that LSS' support is growing year by year.

The World Lithuanian Community (WLC)

From the year 2001 the Saules School receives provisional support from the WLC.



The Saules School Fund

Year 2002. By initiative of the senior generation of Lithuanians in Sweden and on the occasion of Mr. Gintautas Buga's 75-year anniversary the "Fund for Supporting the Lithuanian School in Sweden" was established. Naturally, the Board of the Fund was appointed, too. One of the three members had to be a member of the School's Parent Committee. From the year 2003 our school has been entitled to use the interest of the capital for school matters. The school is obliged to provide the Fund with receipts and similar information about the purchased inventory.

We sincerely thank all the initiators and founders of the Fund: Mr. Alfonsas Jovertas, Mrs. Terese Buga, Mr. Gintautas Buga, Mrs. Eugenija Griff, Mr. Anders Griff, Mrs. Virginija Karrenbauer, and the Stockholm branch of the Swedish-Lithuanian Association. The main supporter of the Fund, Mr. Jovertas has generously sponsored the Saules School with a sum of SEK 110,000!

We invite everybody who cares for the Lithuanian language, to support the Saules School Fund. Any kind or size of support is very much appreciated and valuable for the school. The Fund's Handelsbanken account number is 6187 375 421 173.

We are grateful you for your help!



2005 12 11. Mamų pasididžiavimas - jau tradiciniu tampa Kūčių valgiai ir kalėdiniais pyragais nu-krautas stalas.



The Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad (TMID)

We sincerely thank the TMID, the Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad, for their support in organising the first international summer camp "Draugystės Tiltas '05" (The Bridge of Friendship '05), as well as their support for the release of our first booklet dedicated to the tenth anniversary of the Saules School.

ABF

Since the autumn 2002 the school has been able to use ABF's (Workers' Educational Association) premises free of charge.



*2006 02 18. Vasario 16-osios šventė.
Vaikai dainuoja LBŠ ir svečiams.
Gerai, kad mokytoja Irina Gusakova padėjo, nes dauguma vaikų susirgo.
Akomponuoja Soft Jazz Trio.*

Individual People

Individual people have sometimes supported the school and its activities financially. We are grateful to Mr. Alfonsas Jovertas, Mr. Klemensas Gumauskas, Mr. Steinar Langbakk, Mr. Edvardas Varnauskas, and Mr. Vilmantas Giedraitis for their contributions to our Lithuanian school.

Audronė Vodzinskaitė-Städje



*2006 balandį. - gegužę.
Dainavimo mokytoja Edita Sääf
repetuoja su vaikais ABF patalpose ir...
savo namuose jubiliejiniam koncertui.*





2006 04 29. Šokių mokytoja Jurga Laurenčikienė repetuoja su vaikais ABF patalpose.



2006 04 02 Apsilankymas Anglikonų bažnyčioje. Apie vargonus, šią bažnyčią bei jos papročius pasakojo puikiai lietuviškai kalbantis vargonininkas, baltų draugas, Göran Grahn.



Saulės vaikai

Žodžiai ir muzika Editos Sääf

C S/B Am F Gsus2 G
 a. Mes vai-kai, mes Sau-lės vai-kai, Ap-gaubti ši-lu-ma ir sve-i-jo-nėm.

C S/B Am F G F/G S
 Spin-du-liai saulės ke-lių un-švie- in nu-vo- mus; švie-se- ry-to -i- s.

F F/G G F G F/G G Em/C
 Švie - sų ry- to -i- s ... Prie-: Jė-taz-ki žo-dį "ma-ma",

F S F G Am Am G F
 Ku-pie-ki žo-dį "pa-sau-lis", Pa-ryk pie-mą-gų vai-de, skai-tyk!

Dm F# C
 Skai-tyk pie-mą kny-gų.

14. coda Dm F# C sus2 S/B Am
 vok. Skai-tyk pie-mą kny-gų. Mes Sau-lės vai-kai!
 choras skai-tyk pie-mą kny-gų A-a-a-a A-a-a

F# F# G C sus2 S/B Am
 Mes vai-kai, mes Sau-lės vai-kai!
 a-a-a-a-a A-a-a

F# F# G C sus2 S/B Am F# F# G C sus2
 Mes vai-kai, mes Saulės vai-kai! vai-kai!
 a-a-a a-a A-a a-a-a-a A-a-a-a-a-a vai-kai!



Saulės vaikai

Žodžiai ir muzika Editos Sääf

1. Mes vaikai, mes Saulės vaikai,
Apgaubti šiluma ir svajonėm.
Spinduliai saulės kelią nušvies
Ir nuves mus į šviesų rytojų,
Šviesų rytojų...

2. Mes vaikai, mes Saulės vaikai,
Mes pasirenkam kelią šviesos.
Žodis tas, kurį vakar tarei,
Šiandien lieka kaip žodis tiesos,
Žodis tiesos...

Pried. Ištarki žodį "mama"
Nupiešk žodį "pasaulis",
Rašyk pirmąją raidę, skaityk!
Skaityk pirmą knygą. 2 k.

Pried. Ištarki žodį "mama",
Nupiešk žodį "pasaulis",
Rašyk pirmąją raidę,
Skaityk! Skaityk pirmą knygą. 2 k.



Įžanga Dainos Meškauskienės.
Visi tekstai, išskyrus įžangą, Audronės
Vodzinskaitės-Städje.
Į anglų k. vertė, dainos žodžius ir muziką
parašė Edita Sääf.
Dizainas ir maketas Audronės V.-Städje
Tekstus redagavo Eglė Marcinkevičiūtė ir
Jörgen Städje
Nuotraukos iš asmeninių Andželikos
Motiejauskaitės, Dangiros Grikšienės,
Aldonos Sehgal, Reginos Molinos,
Eglės ir Andriaus Miniotų,
Audronės ir Jörgen Städje albumų.

Introduction by Daina Meskauskiene
Other text by Audrone V.-Städje
Translated to English by Edita Sääf
The school song "Saulės vaikai" by
Edita Sääf
Design and layout by Audrone V.-Städje
Proofreading by Egle Marcinkeviciute
and Jörgen Städje
Pictures from the personal archives of
Andzelika Matiejauskaite, Dangira
Griksiene, Aldona Sehgal, Regina Molina,
Egle and Andrius Miniotas,
and Audrone and Jörgen Städje.

© 2006 Audronė Vodzinskaitė-Städje

© 2006 Daina Meškauskienė

© 2006 Edita Sääf

Nuoširdžiai dėkojame mums padėjusiems.

Mūsų rėmėjai:

**Alfonsas Jovertas
Klemensas Gumauskas
Steinar Langbakk
Teresė ir Gintautas Būgos
Eugenija ir Anders Griff
Virginija Karrenbauer
Edvardas Varnauskas
Vilmantas Giedraitis**

**Lietuvų bendruomenė Švedijoje
Lietuvių mokyklos Švedijoje rėmimo fondas
Langbakk Consulting AB
Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
Lietuvos respublikos ambasada Švedijos karalystėje
Pasaulio lietuvių bendruomenė
Švedijos-Lietuvos Asociacijos Stokholmui filialas
ABF**

